



尊榮父親，就像尊榮天父！

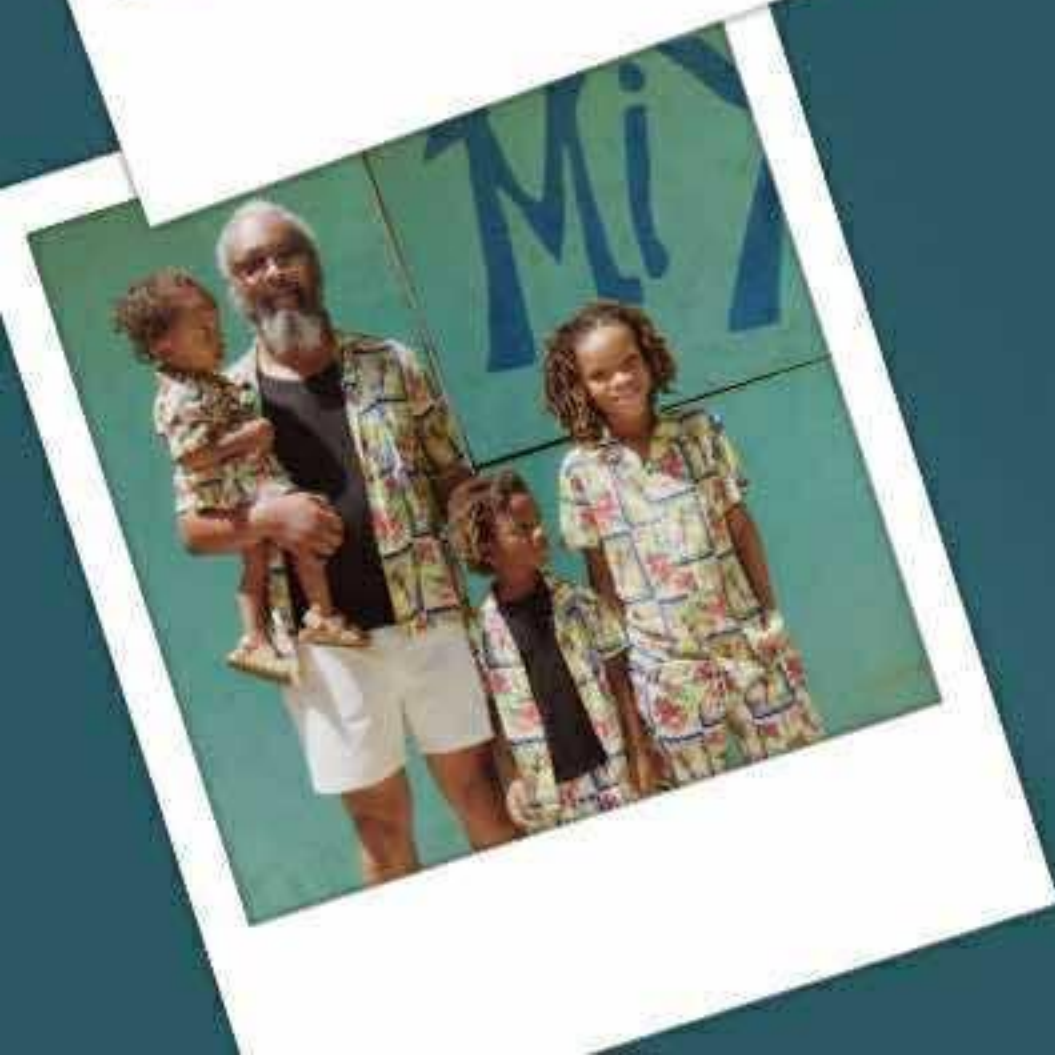
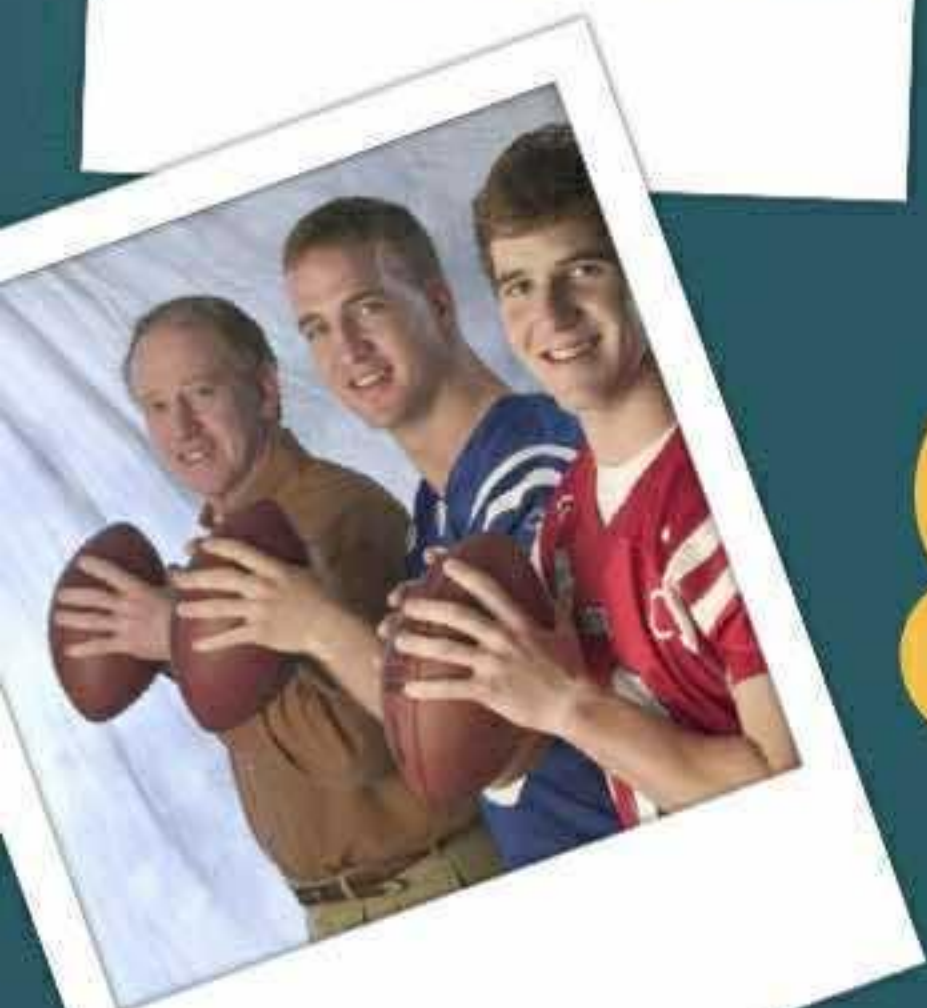
父親節福音主日

Father's Day

SUNDAY

8月3日

爸爸NO.1





禱告會

Prayer Meeting

HAPPY FATHER'S DAY!
HAPPY FATHER'S DAY!
HAPPY FATHER'S DAY!
HAPPY FATHER'S DAY!
HAPPY FATHER'S DAY!
HAPPY FATHER'S DAY!



請往前坐 來敬拜我們的神

**Please fill the seats in the front first
Prepare to Worship our God**

**HAPPY FATHER'S DAY!
HAPPY FATHER'S DAY!
HAPPY FATHER'S DAY!
HAPPY FATHER'S DAY!
HAPPY FATHER'S DAY!
HAPPY FATHER'S DAY!**



聖餐

一起紀念耶穌為我們所做的一切

COMMUNION



禱告事項

Prayer Requests

HAPPY FATHER'S DAY!
HAPPY FATHER'S DAY!
HAPPY FATHER'S DAY!
HAPPY FATHER'S DAY!
HAPPY FATHER'S DAY!
HAPPY FATHER'S DAY!

「要孝敬父母，使你得福，在世長壽。」這是第一條帶應許的誡命。
“Honor your father and mother” (this is the first commandment with a promise),

以弗所書 Ephesians 6 :2

為 作父親的 禱告

願主賜下牧者心腸給每位父親，
能按照神的心意養育兒女，把最好的自己給兒女；
作兒女的要尊榮父親，願神祝福使父親的心轉向兒女，
兒女的心轉向父親，使家庭合一，成為主榮耀見證。

Pray for all fathers. May the Lord grant every father a shepherd's heart, to raise their children according to God's will and to give the best of themselves to their children. Pray sons and daughters honor their fathers, and may God blesses families by turning the hearts of fathers to their children and the hearts of children to their fathers, bringing unity to households and making them a glorious testimony for the Lord.

教會使命 CHURCH MISSION

**我們要去，進入校園與社區
使萬民作主門徒**

**We shall Go, enter the Campuses & Communities,
and make disciples of the people!**





歡迎來到4C教會!

WELCOME TO 4C CHURCH!

神的家歡



家裡的事

Announcements

HAPPY FATHER'S DAY!
HAPPY FATHER'S DAY!
HAPPY FATHER'S DAY!
HAPPY FATHER'S DAY!
HAPPY FATHER'S DAY!
HAPPY FATHER'S DAY!

預告

8/10 (主日) 學校停電!!!

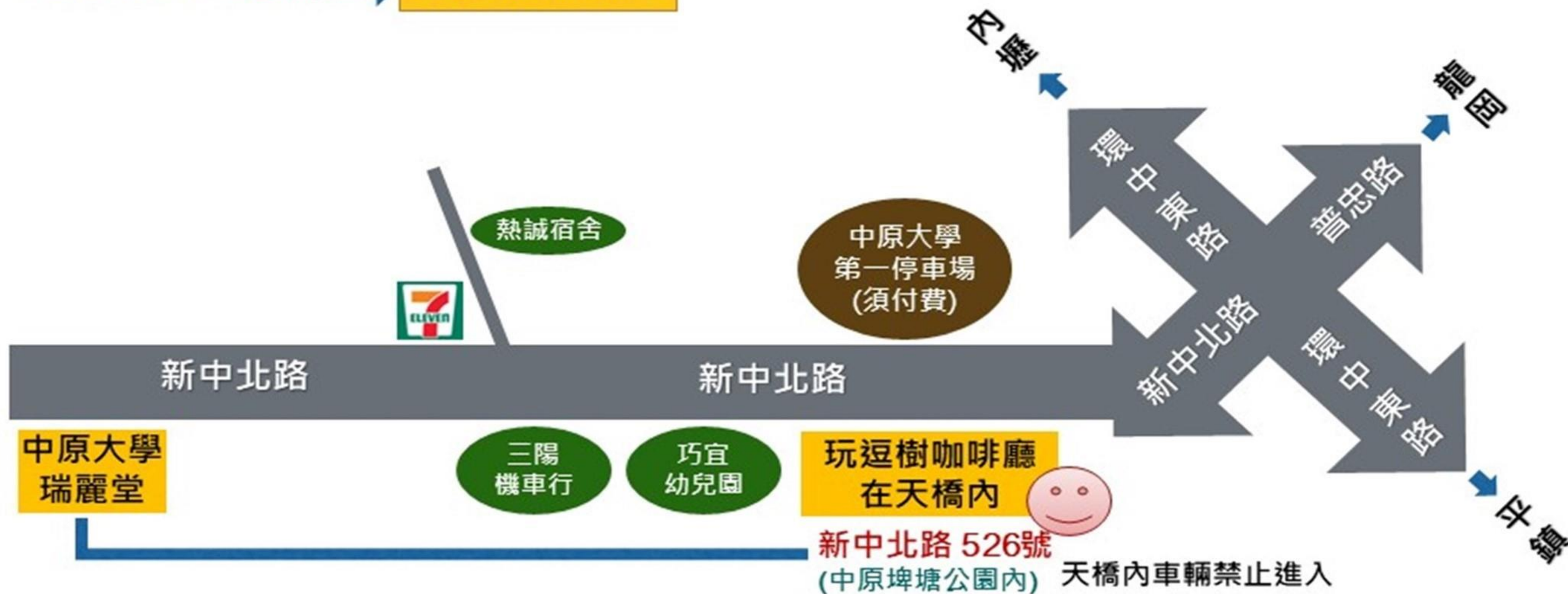
因為 中原大學一年一度停電檢查日

4C主日崇拜地點 ➡ 玩逗樹咖啡廳

**NO electricity in CYCU on 8/10, next Sunday!!! We will have bilingual service at 10 AM at Wonder Tree café.
Address: No 526, Xinzhong N Rd, Zhongli Dist**

【停車方式】

1. 第一停車場：就近付費停車
2. 路邊停車：自行找尋可停車位置
3. 有通行證者：可停校園平面車位走6-8分鐘



8/10 (下週日) 兒少主日學 場地

CHILDREN SUNDAY SCHOOL LOCATION



下週預告 Preview

我的爸爸是國王 My father is the king

啟示錄 Revelation 17:14

A photograph of a man with short dark hair, wearing a green t-shirt and a headset microphone, speaking at a podium. He is gesturing with his right hand. The podium has a black music stand in front of him. The background is a warm, yellowish light.

楊右任弟兄 Yu-Jen Yang

Joy Office (1F, No 59-1) had its door lock replaced on 7/28. Please return your old Joy Office key and receive a refund of the original deposit: NT\$200. ★ New Key Deposit: NT\$1,000 (NT\$500 for students) ★ Key lending and duplication strictly PROHIBITED!

喜樂辦公室 (59-1號1樓)
已於 7/28 更換門鎖



持有 喜辦公室鑰匙 者

可退還舊喜樂鑰匙 並領回原繳保證金：200元

***** 申請新鑰匙 保證金：1000元 (學生：500元)**

***** 不得外借 並 嚴禁自行打製!!!**

愛宴服事 Luncheon service

餐點就位

善後清潔

哈哈猶獅

8/3

叮嚀猶獅

國高兒童

8/10

家庭

上週經文 Last Week Scripture

提摩太後書 1 Timothy 1 : 7

因為神賜給我們，不是膽怯的心，
乃是剛強、仁愛、謹守的心。

for God gave us a spirit
not of fear but of power and love and self-control.



讀經 & 信息

Scripture & Message

HAPPY FATHER'S DAY!
HAPPY FATHER'S DAY!
HAPPY FATHER'S DAY!
HAPPY FATHER'S DAY!
HAPPY FATHER'S DAY!
HAPPY FATHER'S DAY!

約翰福音 John 21:15-19

21:15 他們吃完了早飯，耶穌對西門·彼得說：「約翰的兒子西門，你愛我比這些更深嗎？」彼得說：「主啊，是的，你知道我愛你。」耶穌對他說：「你餵養我的小羊。」21:16 耶穌第二次又對他說：「約翰的兒子西門，你愛我嗎？」彼得說：「主啊，是的，你知道我愛你。」耶穌說：「你牧養我的羊。」

21:15 When they had finished breakfast, Jesus said to Simon Peter, "Simon, son of John, do you love me more than these?" He said to Him, "Yes, Lord; you know that I love you." He said to him, "Feed my lambs."
21:16 He said to him a second time, "Simon, son of John, do you love me?" He said to Him, "Yes, Lord; you know that I love you." He said to him, "Tend my sheep."

約翰福音 John 21:15-19

21:17 第三次對他說：「約翰的兒子西門，你愛我嗎？」
彼得因為耶穌第三次對他說「你愛我嗎」，就憂愁，
對耶穌說：「主啊，你是無所不知的；你知道我愛你。」
耶穌說：「你餵養我的羊。」

21:17 He said to him the third time, "Simon, son of John, do you love me?"
Peter was grieved because He said to him the third time, "Do you love me?"
and he said to Him, "Lord, you know everything; you know that I love you."
Jesus said to him, "Feed my sheep."

約翰福音 John 21:15-19

21:18 我實實在在地告訴你，你年少的時候，自己束上(帶子)，隨意往來；但年老的時候，你要伸出手來，別人要把你束上，帶你到不願意去的地方。」

21:19 (耶穌說這話是指着彼得要怎樣死，榮耀神。)
說了這話，就對他說：「你跟從我吧！」

21:18 Truly, truly, I say to you, when you were young, you used to dress yourself and walk wherever you wanted, but when you are old, you will stretch out your hands, and another will dress you and carry you where you do not want to go."

21:19 (This He said to show by what kind of death he was to glorify God.)
And after saying this He said to him, "Follow me."



李式堃 宣教士
Missionary Simon Lee

耶穌問：「你愛我嗎？」 恢復的上帝

Questions Jesus Asks “Do You Love Me?”
God of Restoration

約翰福音 John 21 : 15 - 19



回應

Response

HAPPY FATHER'S DAY!
HAPPY FATHER'S DAY!
HAPPY FATHER'S DAY!
HAPPY FATHER'S DAY!
HAPPY FATHER'S DAY!
HAPPY FATHER'S DAY!

本週經文 This Week Scripture

彼得前書 1 Peter 5 : 10

那賜諸般恩典的神曾在基督裏召你們，
得享他永遠的榮耀，等你們暫受苦難之後，
必要親自成全你們，堅固你們，賜力量給你們。

And after you have suffered a little while, the God of all grace,
who has called you to his eternal glory in Christ,
will himself restore, confirm, strengthen, and establish you.



父親節獻禮 Father Honoring Ceremony

張恒雄 (燕菊)	張振勝 (弘嶧)	葉先正 (葉謙)
蔣懷孝 (冬梅)	陳世揚 (凌群 海寧)	葉謙 (琇安 葉煦)
蔣哥朋友 (兒主)	陳易駿 (慧萍)	楊慶昌 (植程)
孫雲平 (兒主)	蔡政霖 (子彙 芷曦)	黃茂霖 (威豪)
王嘉湧 (太太)	蘇原群 (怡安 恩樂信樂)	徐永全 (兒主)
王冠璽 (麗君)	Edward Wu (Martha children)	蔡錦仁 (兒主)
邱奕松 (屈玫)	古明弘 (孩子)	現場爸爸 (親人或兒主)
曾文煌 (秋蘭)	李正群 (子娜 子聖)	現場爸爸 (親人或兒主)

HAPPY FATHER'S DAY!
HAPPY FATHER'S DAY!
HAPPY FATHER'S DAY!
HAPPY FATHER'S DAY!
HAPPY FATHER'S DAY!



祝福禱告 & 大合照

Blessing & Group Photo

HAPPY FATHER'S DAY!
HAPPY FATHER'S DAY!
HAPPY FATHER'S DAY!
HAPPY FATHER'S DAY!
HAPPY FATHER'S DAY!
HAPPY FATHER'S DAY!



第一次來嗎？ FIRST TIME HERE?

期待更多認識你，歡迎填寫新家人表單→



我用主的愛真誠來愛你(x2)

With the love of God, I love you genuinely(x2)

因我見你裡面有王的榮美

Because in you, I see the glory of God

我用主的愛真誠來愛你

With the love of God, I love you genuinely

邀請大家去認識 1 位叫不出名字的 弟兄姊妹 或 朋友
請樓上的弟兄姊妹下樓來，大家一起來歡迎新朋友

願耶和華賜福給你

願耶和華賜福給你

願耶和華永遠保護你

願耶和華祂的臉光照你

願耶和華賜你平安

願在主裡相會再相會

願在主裡相會再相會

願主的愛永遠在你心懷

願神永遠祝福你們

**The Lord bless you and keep you; the Lord make his face shine on you
and be gracious to you; the Lord turn his face toward you and give you peace.**

祝福 & 謝飯禱告

Benediction